

# Catalogo Generale

## *General Catalogue*

**SOMAUT**  
marking solutions

# SOMAUT

## soluzioni per la marcatura dal 1975

La nascita di **SOMAUT** è il risultato della determinazione di **Luciano Colombo** e **Angelo Savi**, unita alla costante domanda del mercato di ricevere **soluzioni complete per la marcatura** su diversi materiali.

Durante i suoi **50 anni di storia**, **SOMAUT** si è resa protagonista nell'evoluzione della marcatura, partendo da quella manuale fino alla micropunti che è la più richiesta dai clienti.

Le marcatrici proposte da **SOMAUT** possono essere stand alone, da banco, oppure integrabili in automazione per rendere facile e gestibile questo processo.

L'avanguardia proposta dalla tecnologia odierna ha reso la marcatura semplice, efficace e affidabile anche grazie alla possibilità di marcare **Data Matrix**, **QR Code** e molti altri caratteri e simboli dall'App o dal PC.

### DISPONIAMO DI DIVERSE TIPOLOGIE DI MARCATURA:

- **Marcatura a impatto** (o battuta), realizzata tramite un meccanismo regolato da una molla, e l'energia d'urto viene liberata esclusivamente quando l'utensile poggia sul pezzo da marcare.
- **Marcatura a rullamento**, effettuata per impressione del carattere alfanumerico mediante una slitta di marcatura montata su cuscinetti con regolazione in altezza della tavola tramite volantino.
- **Marcatura a caldo**, utilizzata una testa riscaldata fino a una temperatura di **500°C** a cui viene aggiunto un riporto di colore con pressione e temperatura regolabile.
- **Marcatura a micropunti**, realizzata con le più moderne macchine e controller touch screen per la realizzazione di loghi, **QR Code**, **Data Matrix**, numeratori, date e tutti i caratteri più comunemente utilizzati.
- **Presse meccaniche e pneumatiche**, a ginocchiera e cremagliera.
- **Ribaditrici** orbitali e radiali.
- **Accessori per la marcatura.**

# SOMAUT

## marking solutions since 1975

*Driven by the vision of **Luciano Colombo** and **Angelo Savi**, **SOMAUT** was established to meet the market's ever-growing need for **high-quality marking machines** for various materials.*

*Throughout its **50-year history**, **SOMAUT** has played a leading role in the evolution of marking, from manual marking to dot peen marking, which is the best-selling solution.*

***SOMAUT** marking machines can be stand-alone, benchtop or integrated into automated production lines to make the marking process easy and manageable.*

*Modern cutting-edge technologies have made marking simple, effective and reliable, partly because you can now mark **Data Matrix Codes**, **QR Codes** and many other characters and symbols from apps and PCs.*

### WE SPECIALISE IN VARIOUS TYPES OF MARKING:

- **Impact marking**, where a spring-loaded mechanism releases its impact force only when the tool strikes the piece to be marked.
- **Roll marking**, where a bearing-mounted marking slide with height-adjustable worktable that can be raised or lowered by means of a handwheel imprints the desired alphanumeric characters onto the piece to be marked.
- **Hot marking**, using a marking head heated to a temperature of up to **500°C**, to which coloured foil is added at adjustable pressure and temperature.
- **Dot peen marking**, using latest-generation machines and touch-screen controllers to produce logos, **QR Codes**, **Data Matrix Codes**, sequentially incrementing serial numbers, dates and all the most widely used characters.
- **Mechanical and pneumatic toggle presses and rack and pinion presses.**
- Orbital and radial **riveting machines.**
- **Marking accessories.**

## Macchine per marcare manuali ad impatto

Le macchine di marcatura ad impatto sono strumenti manuali estremamente versatili che consentono tramite la leva di eseguire diverse operazioni come marcatura, rivettatura, ribaditura, cianfrinatura, numerazione, fustellatura e tranciatura.

Con le macchine a impatto **SOMAUT** è possibile regolare la forza d'impatto attraverso il carico della molla, fino a 6 tonnellate e rappresentano una delle scelte più diffuse per queste applicazioni.

### Manual impact marking machines

*Impact marking machines are highly versatile, lever-operated manual tools for performing a variety of tasks, such as marking, riveting, staking, crimping, numbering, die-cutting and shearing.*

*With **SOMAUT** impact machines, you can adjust the impact force to up to 6 tonnes by means of the spring load, making this one of the most popular choices for these applications.*

#### S4

**Forza regolabile fino a 6 Kn/600 Kg.**  
**Altezza pezzo da marcare max. 153 mm**  
**(opzionale 323 mm).**  
**Piano di lavoro 100 x 100 mm.**  
**Codolo Ø 8 x 30.**  
*Adjustable force up to 6 kN/600 kg.*  
*Height of piece to be marked max. 153 mm*  
*(optional 323 mm).*  
*Work table 100 x 100 mm.*  
*Ram bore Ø 8 x 30.*



#### S5

**Forza regolabile fino a 30 Kn/3000 Kg.**  
**Altezza pezzo da marcare max. 400 mm.**  
**Piano di lavoro 160 x 160 mm.**  
**Codolo Ø 10 x 40.**  
*Adjustable force up to 30 kN/3000 kg*  
*Height of piece to be marked max. 400 mm.*  
*Work table 160 x 160 mm.*  
*Ram bore Ø 10 x 40.*



#### S6

**Forza regolabile fino a 60 Kn/6000 Kg.**  
**Altezza pezzo da marcare max. 525 mm.**  
**Piano di lavoro 220 x 220 mm.**  
**Codolo Ø 16 x 50.**  
*Adjustable force up to 60 kN/6000 kg*  
*Height of piece to be marked max. 525 mm.*  
*Work table 220 x 220 mm.*  
*Ram bore Ø 16 x 50.*



## Macchine per marcare pneumatiche ad impatto

Con le macchine pneumatiche di marcatura a impatto è possibile regolare la forza d'impatto attraverso il carico della molla, fino a 10 tonnellate in base alle esigenze, consentendo una **marcatura precisa e controllata**.

Il movimento di avvicinamento al pezzo da lavorare è dato da un cilindro pneumatico a doppio effetto, possono lavorare con una pressione massima fino a 8 bar.

Inoltre, l'altezza utile del pezzo da marcare può raggiungere fino a 525 mm.

Sono disponibili le Versioni "B" con comando di sicurezza doppio pulsante per avvio ciclo comandato dall'operatore.

### Pneumatic impact marking machines

*With pneumatic impact marking machines, you can adjust the impact force up to 10 tonnes, as required, by means of the spring load, for **precise, controlled marking**.*

*The movement towards the piece to be marked is driven by a double-acting pneumatic cylinder.*

*These machines can work with a maximum pressure of up to 8 bar.*

*Furthermore, the effective height of the piece to be marked can be up to 525 mm.*

*"B" Versions, with a two-hand safety control for operator-controlled cycle starting, are also available.*

#### S10

**Forza regolabile fino a 6 Kn/600 Kg.**  
**Altezza pezzo da marcare max. 155 mm.**  
**Piano di lavoro 100 x 100 mm.**  
**Codolo Ø 8 x 30.**

*Adjustable force up to 6 kN/600 kg.*  
*Height of piece to be marked max. 155 mm.*  
*Work table 100 x 100 mm.*  
*Ram bore Ø 8 x 30.*

#### S2

**Forza regolabile fino a 35 Kn/3500 Kg.**  
**Altezza pezzo da marcare max. 380 mm.**  
**Piano di lavoro 160 x 160 mm.**  
**Codolo Ø 10 x 40.**

*Adjustable force up to 35 kN/3500 kg.*  
*Height of piece to be marked max. 380 mm.*  
*Work table 160 x 160 mm.*  
*Ram bore Ø 10 x 40.*

#### S1

**Forza regolabile fino a 75 Kn/7500 Kg.**  
**Altezza pezzo da marcare max. 315 mm.**  
**Piano di lavoro 220 x 220 mm.**  
**Codolo Ø 16 x 50.**

*Adjustable force up to 75 kN/7500 kg.*  
*Height of piece to be marked max. 315 mm.*  
*Work table 220 x 220 mm.*  
*Ram bore Ø 16 x 50.*





## S13

**Forza regolabile fino a 35 Kn/3500 Kg.**  
**Altezza pezzo da marcare max. 400 mm.**  
**Piano di lavoro 160 x 160 mm.**  
**Codolo Ø 10 x 40.**

*Adjustable force up to 35 kN/3500 kg.*  
*Height of piece to be marked max. 400 mm.*  
*Work table 160 x 160 mm.*  
*Ram bore Ø 10 x 40.*



## S14

**Forza regolabile fino a 75 Kn/7500 Kg.**  
**Altezza pezzo da marcare max. 525 mm.**  
**Piano di lavoro 220 x 220 mm.**  
**Codolo Ø 16 x 50.**

*Adjustable force up to 75 kN/7500 kg.*  
*Height of piece to be marked max. 525 mm.*  
*Work table 220 x 220 mm.*  
*Ram bore Ø 16 x 50.*



## S15

**Forza regolabile fino a 100 Kn/10.000 Kg.**  
**Altezza pezzo da marcare max. 280 mm.**  
**Piano di lavoro 220 x 220 mm.**  
**Codolo Ø 30 x 80.**

*Adjustable force up to 100 kN/10,000 kg*  
*Height of piece to be marked max. 280 mm*  
*Work table 220 x 220 mm*  
*Ram bore Ø 30 x 80*



## Macchine per marcare a rullamento

Le macchine di marcatura a rullamento, ad azionamento manuale o elettrico della slitta, rappresentano un **metodo semplice ed efficace per eseguire operazioni di marcatura, numerazione e godronatura** su una vasta gamma di materiali come acciaio, ottone, alluminio e altri ancora.

Queste macchine sono in grado di lavorare su pezzi cilindrici, conici e piani senza causare urti o deformazioni indesiderate.

La capacità di lavoro di queste macchine concede la possibilità di lavorare su pezzi con un **diametro massimo di 170 mm e una lunghezza di marcatura fino a 250 mm.**

Questo significa che possono gestire una varietà di dimensioni e forme di pezzi in modo efficiente e preciso.

## Roll marking machines

Roll marking machines, with a manually or electrically operated slide, are a **simple and effective solution for marking, numbering and knurling** on a wide range of materials such as steel, brass, aluminium and others.

These machines can work on cylindrical, conical and flat parts without causing shock or unwanted deformation.

They are suitable for parts with a **maximum diameter of 170 mm and a marking length of up to 250 mm.**

This means they can handle a variety of workpiece shapes and sizes efficiently and precisely.

### S9

**Macchina a rullamento manuale.**  
**Diametro massimo marcabile 60 mm.**  
**Corsa massima della slitta 120 mm.**

*Manual roll marking machine.*  
*Maximum markable diameter 60 mm.*  
*Maximum slide stroke 120 mm.*

### S3

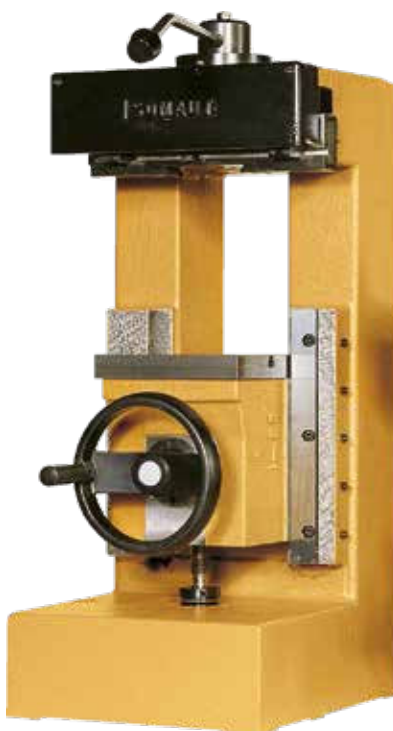
**Macchina a rullamento manuale.**  
**Diametro massimo marcabile 170 mm.**  
**Corsa massima della slitta 250 mm.**

*Manual roll marking machine.*  
*Maximum markable diameter 170 mm.*  
*Maximum slide stroke 250 mm.*

### S3T

**Macchina a rullamento manuale.**  
**Diametro massimo marcabile 800 mm.**  
**Corsa massima della slitta 250 mm.**

*Manual roll marking machine.*  
*Maximum markable diameter 800 mm.*  
*Maximum slide stroke 250 mm.*



# Elettriche

## Electric operation

### S9M

**Macchina a rullamento elettrica.**  
**Diametro massimo marcabile 60 mm.**  
**Corsa massima della slitta 120 mm.**

*Electric roll marking machine.*  
*Maximum markable diameter 60 mm.*  
*Maximum slide stroke 120 mm.*



### S3M

**Macchina a rullamento elettrica.**  
**Diametro massimo marcabile 170 mm.**  
**Corsa massima della slitta 250 mm.**

*Electric roll marking machine.*  
*Maximum markable diameter 170 mm.*  
*Maximum slide stroke 250 mm.*



### S9MB

**Macchina a rullamento elettrica con bicomando di sicurezza.**  
**Diametro massimo marcabile 60 mm.**  
**Corsa massima della slitta 120 mm.**

*Electric roll marking machine with two-hand safety control.*  
*Maximum markable diameter 60 mm.*  
*Maximum slide stroke 120 mm.*



### S3MB

**Macchina a rullamento elettrica con bicomando di sicurezza.**  
**Diametro massimo marcabile 170 mm.**  
**Corsa massima della slitta 250 mm.**

*Electric roll marking machine with two-hand safety control.*  
*Maximum markable diameter 170 mm.*  
*Maximum slide stroke 250 mm.*



## Elettriche

### Electric operation

#### S3TMB

**Macchina a rullamento elettrica con bicomando di sicurezza.**

**Diametro massimo marcabile 800 mm.**

**Corsa massima della slitta 250 mm.**

*Electric roll marking machine with two-hand safety control.*

*Maximum markable diameter 800 mm.*

*Maximum slide stroke 250 mm.*



#### S3MO

**Macchina a rullamento elettrica con bancale per posizionamento in orizzontale, bicomando di sicurezza.**

**Diametro massimo marcabile 800 mm.**

**Corsa massima della slitta 250 mm.**

*Electric roll marking machine with base frame for horizontal positioning, two-hand safety control.*

*Maximum markable diameter 800 mm.*

*Maximum slide stroke 250 mm.*





### S3APM

**Macchina a rullamento elettrica con bicomando di sicurezza, cilindro pneumatico per alzata tavola porta pezzo.**

**Diametro massimo marcabile 170 mm.**

**Corsa massima della slitta 250 mm.**

*Electric roll marking machine with two-hand safety control, pneumatic cylinder for lifting the worktable.*

*Maximum markable diameter 170 mm.*

*Maximum slide stroke 250 mm.*



### S3APMO

**Macchina a rullamento elettrica con bancale per posizionamento in orizzontale, bicomando di sicurezza, cilindro pneumatico per alzata tavola porta pezzo.**

**Diametro massimo marcabile 800 mm.**

**Corsa massima della slitta 250 mm.**

*Electric roll marking machine with base frame for horizontal positioning, two-hand safety control, pneumatic cylinder for lifting the worktable.*

*Maximum markable diameter 800 mm.*

*Maximum slide stroke 250 mm.*



## Macchine per marcare a caldo

Le marcatrici a caldo **SOMAUT** rappresentano la **soluzione ideale per eseguire marcature** con riporto sia colorato sia neutro su una vasta gamma di materiali non ferrosi.

Queste macchine sono in grado di lavorare su materiali come carta, cuoio, legno, materie plastiche, seta e tela.

La loro caratteristica distintiva è rappresentata dalla capacità di eseguire marcature a pressione chiare e precise.

Inoltre, la temperatura di lavoro può essere regolata in base alle esigenze specifiche del materiale da marcare,

**garantendo risultati ottimali.**

## Hot marking machines

**SOMAUT** hot marking machines are the **ideal solution for marking** with or without coloured foil on a wide range of non-ferrous materials.

These machines can be used on materials such as paper, leather, wood, plastic, silk and canvas.

They stand out for their ability to make clear, precise pressure markings.

Furthermore, their operating temperature can be adjusted to the specific requirements of the material to be marked, thus **ensuring optimum results.**

### S5C

**Macchina per marcare a caldo manuale con riporto di colore.**

**Blocco riscaldatore 60 x 80 mm.**

**Potenza massima 300 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 350°C.**

*Manual hot marking machine with coloured foil.*

*Heating block 60 x 80 mm.*

*Maximum power 300 W.*

*Maximum achievable temperature 350°C.*

### S6C

**Macchina per marcare a caldo manuale con riporto di colore.**

**Blocco riscaldatore 150 x 150 mm.**

**Potenza massima 1000 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 500°C.**

*Manual hot marking machine with coloured foil.*

*Heating block 150 x 150 mm.*

*Maximum power 1000 W.*

*Maximum achievable temperature 500°C.*



Le marcatrici a caldo **SOMAUT** sono disponibili sia con comandi bimanuali e bimanuali temporizzati per garantire la massima sicurezza dell'operatore, sia come **macchine integrate nell'automazione di processi industriali**.

Ciò significa che possono essere facilmente integrate in linee di produzione automatizzate per garantire una marcatura efficiente e continua.

**SOMAUT hot marking machines are available with two-hand and timed two-hand safety controls to ensure maximum operator safety, and as machines integrated into industrial process automation.**

*This means they are easy to integrate into automated production lines to guarantee efficient, continuous marking.*

## S2CB

**Macchina per marcare a caldo pneumatica con riporto di colore, bicomando di sicurezza pneumatico.**

**Blocco riscaldatore 60 x 80 mm.**

**Pressione aria 6 bar.**

**Potenza massima 300 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 350°C.**

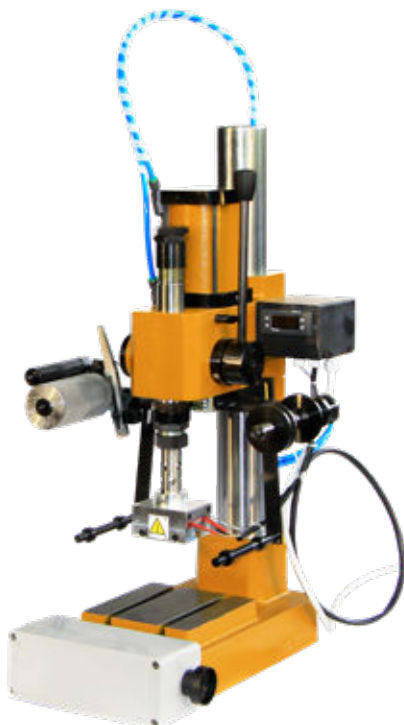
*Pneumatic hot marking machine with coloured foil, pneumatic two-hand safety control.*

*Heating block 60 x 80 mm.*

*Air pressure 6 bar.*

*Maximum power 300 W.*

*Maximum achievable temperature 350°C.*



## S1CB

**Macchina per marcare a caldo pneumatica con riporto di colore, bicomando di sicurezza pneumatico.**

**Blocco riscaldatore 150 x 150 mm.**

**Potenza massima 1000 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 500°C.**

*Pneumatic hot marking machine with coloured foil, pneumatic two-hand safety control.*

*Heating block 150 x 150 mm.*

*Maximum power 1000 W.*

*Maximum achievable temperature 500°C*



**Con riporto di colore**

**Hot marking with coloured foil**



## S2CBT

**Macchina per marcare a caldo pneumatica con riporto di colore,**

**bicomando di sicurezza temporizzato.**

**Blocco riscaldatore 60 x 80 mm.**

**Pressione aria 6 bar.**

**Potenza massima 300 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 350°C.**

*Pneumatic hot marking machine*

*with coloured foil,*

*timed two-hand safety control.*

*Heating block 60 x 80 mm.*

*Air pressure 6 bar.*

*Maximum power 300 W.*

*Maximum achievable temperature 350°C.*



## S1CBT

**Macchina per marcare a caldo pneumatica con riporto di colore,**

**bicomando di sicurezza temporizzato.**

**Blocco riscaldatore 150 x 150 mm.**

**Potenza massima 1000 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 500°C.**

*Pneumatic hot marking machine*

*with coloured foil,*

*timed two-hand safety control.*

*Heating block 150 x 150 mm.*

*Maximum power 1000 W.*

*Maximum achievable temperature 500°C.*



**Senza riporto di colore**

**Hot marking without coloured foil**



## S5CN

**Macchina per marcare a caldo manuale  
senza riporto di colore.**

**Blocco riscaldatore 60 x 80 mm.**

**Potenza massima 300 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 350°C.**

*Manual hot marking machine  
without coloured foil.*

*Heating block 60 x 80 mm.*

*Maximum power 300 W.*

*Maximum achievable temperature 350°C.*

## S6CN

**Macchina per marcare a caldo manuale  
senza riporto di colore.**

**Blocco riscaldatore 150 x 150 mm.**

**Potenza massima 1000 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 500°C.**

*Manual hot marking machine  
without coloured foil.*

*Heating block 150 x 150 mm.*

*Maximum power 1000 W.*

*Maximum achievable temperature 500°C.*



## S2CNB

**Macchina per marcare a caldo pneumatica senza riporto di colore,**

**bicomando di sicurezza pneumatico.**

**Blocco riscaldatore 60 x 80 mm.**

**Pressione aria 6 bar.**

**Potenza massima 300 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 350°C.**

*Pneumatic hot marking machine*

*without coloured foil,*

*pneumatic two-hand safety control.*

*Heating block 60 x 80 mm.*

*Air pressure 6 bar.*

*Maximum power 300 W.*

*Maximum achievable temperature 350°C.*



## S1CNB

**Macchina per marcare a caldo pneumatica senza riporto di colore,**

**bicomando di sicurezza pneumatico.**

**Blocco riscaldatore 150 x 150 mm.**

**Potenza massima 1000 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 500°C.**

*Pneumatic hot marking machine*

*without coloured foil,*

*pneumatic two-hand safety control.*

*Heating block 150 x 150 mm.*

*Maximum power 1000 W.*

*Maximum achievable temperature 500°C.*



## S2CNBT

**Macchina per marcare a caldo pneumatica senza riporto di colore,**

**bicomando di sicurezza temporizzato.**

**Blocco riscaldatore 60 x 80mm.**

**Pressione aria 6 bar.**

**Potenza massima 300 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 350°C.**

*Pneumatic hot marking machine*

*without coloured foil,*

*timed two-hand safety control.*

*Heating block 60 x 80 mm.*

*Air pressure 6 bar.*

*Maximum power 300 W.*

*Maximum achievable temperature 350°C.*



## S1CNBT

**Macchina per marcare a caldo pneumatica senza riporto di colore,**

**bicomando di sicurezza temporizzato.**

**Blocco riscaldatore 150 x 150 mm.**

**Potenza massima 1000 W.**

**Temperatura massima raggiungibile 500°C.**

*Pneumatic hot marking machine*

*without coloured foil,*

*timed two-hand safety control.*

*Heating block 150 x 150 mm.*

*Maximum power 1000 W.*

*Maximum achievable temperature 500°C.*



# Macchine per marcare a micropercussione pneumatiche ed elettromagnetiche

## Macchine per marcare portatili a micropercussione

Le marcatrici a micropunti **SOMAUT** rappresentano un'opzione altamente efficiente per eseguire marcature su una vasta **gamma di materiali, tra cui leghe ferrose, alluminio, acciai e acciai inossidabili**.

**Queste macchine utilizzano il metodo del rifollamento**, che prevede l'impressione del punzone sul materiale da marcare, spingendolo verso l'esterno e creando un solco in cui sarà visibile il carattere alfanumerico desiderato.

### LE MARCATRICI SOMAUT OFFRONO NUMEROSI VANTAGGI:

- Oltre alla capacità di lavorare su diversi tipi di materiali, sono **estremamente utili e facili da utilizzare**.
- La programmazione delle marcature può essere effettuata con un PC o un software integrato nella macchina stessa. Questo permette di personalizzare le marcature in base alle specifiche esigenze e di ottenere risultati precisi e di alta qualità.
- La facilità d'uso delle marcatrici a micropunti si traduce in una maggiore efficienza e produttività.
- **La programmazione intuitiva consente di ridurre al minimo gli errori** e di ottimizzare il processo di marcatura, riducendo i tempi di set-up e migliorando la precisione complessiva.
- Il software permette di eseguire testi alfanumerici fissi o variabili, loghi e codici Datamatrix.

## Pneumatic and electromagnetic dot peen marking machines

### Portable dot peen marking machines

**SOMAUT dot peen marking machines are a highly efficient option for marking a wide range of materials, including ferrous alloys, aluminium, steel and stainless steel.**

These dot peen marking machines use the **pressure and deformation method**, which involves pressing the punch into the material to be marked, pushing it outwards and creating a groove in which you can see the desired alphanumeric character.

### SOMAUT MARKING MACHINES OFFER MANY BENEFITS:

- They are able to work on different types of materials and are **extremely useful and easy to use**.
- Markings can be programmed with a PC or by means of software integrated into the machine. This enables you to customise your markings to your specific needs and achieve precise, high-quality results.
- The ease of use of our dot peen marking machines translates into enhanced efficiency and productivity.
- **Intuitive programming minimises errors** and optimises the marking process, reducing set-up time and improving overall precision.
- The software enables you to mark items with fixed or variable alphanumeric texts, logos and Datamatrix codes.

## SIMPLE

**Macchina pneumatica Entry level.**

**Facile utilizzo.**

**Area di marcatura 100 x 70 mm.**

**App intuitiva.**

*Entry-level pneumatic machine.*

*Easy to use.*

*Marking window 100 x 70 mm.*

*User-friendly app.*



## MNS PC

**Area di marcatura 120 x 100 mm.**

**Collegamento Ethernet al PC.**

**Software dedicato di progettazione.**

**Disponibile sia pneumatica che elettrica.**

*Marking window 120 x 100 mm.*

*Ethernet connection to PC.*

*Dedicated design software.*

*Available in both pneumatic and electric versions.*



## MNS TC

**Area di marcatura 120 x 100 mm.**  
**Controller touch screen da 10" integrato nella testa di marcatura.**

**Disponibile sia pneumatica sia elettrica.**  
*Marking window 120 x 100 mm.*  
*10" touchscreen controller integrated into the marking head.*  
*Available in both pneumatic and electric versions.*



## MNS HTC

**Area di marcatura 120 x 100 mm.**  
**Doppia colonna rinforzata.**  
**Controller touch screen da 10" integrato nella testa di marcatura.**

**Disponibile sia pneumatica sia elettrica.**  
*Marking window 120 x 100 mm.*  
*Reinforced double column.*  
*10" touchscreen controller integrated into the marking head.*  
*Available in both pneumatic and electric versions.*



## EASY 120 COMBO

**Area di marcatura fino a 120 x 60 mm.**  
**Collegamento controller-testa di marcatura wireless.**

**Touch screen da 10".**  
**Manutenzione predittiva.**  
*Marking window up to 120 x 60 mm.*  
*Wireless connection between controller and marking head.*  
*10" touchscreen.*  
*Predictive maintenance.*



## S33

**Area di marcatura fino a 100 x 80 mm.**  
**Porte USB per trasferimento e salvataggio dati.**  
**Basamento in ghisa per oggetti pesanti.**  
**Marcature lineari, inclinate, circolari e speculari.**

*Marking window up to 100 x 80 mm.*  
*USB ports for transferring and saving data.*  
*Cast iron base frame for heavy objects.*  
*Linear, angular, circular and mirror markings.*



## EASY 60

**Area di marcatura 60 x 30 mm.**  
**Comunicazione wireless fino a 10 metri dal controller.**

**Touch screen da 10".**  
**Manutenzione predittiva.**  
*Marking window 60 x 30 mm.*  
*Wireless communication up to 10 metres from the controller.*  
*10" touchscreen.*  
*Predictive maintenance.*



Controller

## EASY 120

**Area di marcatura 120 x 60 mm.**  
**Comunicazione wireless fino a 10 metri dal controller.**

**Touch screen da 10".**  
**Manutenzione predittiva.**  
*Marking window 120 x 60 mm.*  
*Wireless communication up to 10 metres from the controller.*  
*10" touchscreen.*  
*Predictive maintenance.*



## BUDDY 60

**Area di marcatura 60 x 30 mm.  
Controllo da smartphone tramite app  
facile e intuitiva.**

*Marking window 60 x 30 mm.  
Smartphone control, using an easy,  
user-friendly app.*



## BUDDY 120

**Area di marcatura 120 x 60 mm.  
Controllo da smartphone tramite app  
facile e intuitiva.**

*Marking window 120 x 60 mm.  
Smartphone control, using an easy,  
user-friendly app.*



## MNSB 53

**Area di marcatura 50 x 30 mm.  
Controllo tramite smathphone o tablet.**

*Marking window 50 x 30 mm.  
Smartphone or tablet control.*



## MNSB 155

**Area di marcatura 150 x 50 mm.  
Controllo tramite smathphone o tablet.  
Due batterie disponibili  
con caricabatterie.**

*Marking window 150 x 50 mm.  
Smartphone or tablet control.  
Two batteries available  
with charger.*



## SPR serie

**Teste di marcatura pneumatiche  
o elettriche.  
Tre aree di marcatura 50 x 30 mm,  
80 x 30 mm, 120 x 100 mm.  
Collegamento Testa Controller  
tramite cavo.  
Controller con display 7".**

## SPR series

*Pneumatic or electric marking heads.  
Three marking windows: 50 x 30 mm,  
80 x 30 mm, 120 x 100 mm.  
Wired controller head connection.  
Controller with 7" display.*



## SPRD 155

**Area di marcatura da 150 x 50 mm.  
Completa di gruppo punzone  
per marcature profonde.  
Collegamento Testa Controller  
tramite cavo.**

**Controller con display 7".**  
*Marking window 150 x 50 mm.  
Complete with stylus assembly  
for deep marking.  
Wired controller head connection.  
Controller with 7" display.*



## Macchine per marcare portatili a impatto

Le marcatrici portatili **SOMAUT** rappresentano una **soluzione pratica ed ergonomica** per le esigenze di marcatura, dove è possibile portare la marcatrice in prossimità dell'oggetto da marcare con diverse tecnologie.

Possono essere utilizzate marcatrici dove la composizione del testo avviene tramite l'ausilio di caratteri incisi.

La loro **portabilità e maneggevolezza** le rendono particolarmente apprezzate sul mercato.

Gli operatori possono utilizzarle con facilità e comodità, anche su pezzi di grandi dimensioni o in spazi ristretti. Inoltre, le marcatrici portatili **SOMAUT** esprimono le **tecnologie più avanzate per la marcatura**, offrendo un'elevata **affidabilità e durata nel tempo**.

Sono progettate per resistere all'usura e alle sollecitazioni quotidiane, garantendo una marcatura leggibile e duratura.

Quando si tratta di marcatura su pezzi industriali, prodotti di consumo o applicazioni speciali, le marcatrici portatili **SOMAUT** sono una scelta eccellente per le esigenze di marcatura.

Offrono versatilità, facilità d'uso e risultati di qualità.

## Portable impact marking machines

**SOMAUT** portable marking machines are a **practical, ergonomic solution** for all marking needs where it is possible to carry the marking machine closer to the part to be marked with various technologies.

You can use marking machines where the text is composed with the aid of engraved characters and their **portability and simple handling** make them market favourites.

They are easy and comfortable for operators to use, even on large parts or in confined spaces. Furthermore, **SOMAUT** portable marking machines embody the **most advanced marking technologies**, offering **high reliability and durability**.

They are designed to withstand everyday wear and tear, ensuring legible, durable marking: when it comes to marking industrial parts, consumer products or special applications, **SOMAUT** portable marking machines are an excellent choice for your marking needs.

Versatile and easy to use, they deliver high-quality results.

### S20

**Marcatura pneumatica.**

**Portatile.**

*Pneumatic marking.*

*Portable.*



### S29

**Marcatura a cartucce di polvere da sparo.**

**Profondità di impatto elevata.**

**Portatile.**

**Elevata potenza per marcature profonde.**

*Portable marking shotgun.*

*High impact depth.*

*Portable.*

*High power for deep markings.*



## Unità da integrazione per marcare ad impatto

Le unità di marcatura a impatto soddisfano le esigenze quando si deve indentificare con un testo fisso. Queste unità possono essere meccaniche, pneumatiche o con cilindro pneumatico con sensori magnetici. Possono essere montate in qualsiasi posizione su macchine speciali e su linee di produzione per marcare, numerare, imbutire, rivettare, punzonare e controllare.

### *In-line units for impact marking*

*Impact marking units meet all requirements relating to the identification of items with a fixed text. These units can be mechanical, pneumatic or with a pneumatic cylinder with magnetic sensors. They can be fitted in any position on special machines and production lines for marking, numbering, drawing, riveting and punching.*

### **S4UM**

**Meccanismo a battuta meccanica.**  
**Forza regolabile fino a 6 Kn/600 Kg.**  
*Mechanical impact mechanism.*  
*Adjustable force up to 6 kN/600 kg.*

### **S5UM**

**Meccanismo a battuta meccanica.**  
**Forza regolabile fino a 3,5 Kn/3500 Kg.**  
*Mechanical impact mechanism.*  
*Adjustable force up to 3.5 kN/3500 kg.*

### **S6UM**

**Meccanismo a battuta meccanica.**  
**Forza regolabile fino a 60 Kn/6000 Kg.**  
*Mechanical impact mechanism.*  
*Adjustable force up to 60 kN/6000 kg.*



### **S2U**

**Unità a battuta meccanica con cilindro pneumatico.**  
**Forza regolabile fino a 3,5 Kn/3500 Kg.**  
*Mechanical impact unit with pneumatic cylinder.*  
*Adjustable force up to 3.5 kN/3500 kg.*

### **S1U**

**Unità a battuta meccanica con cilindro pneumatico.**  
**Forza regolabile fino a 7,5 Kn/7500 Kg.**  
*Mechanical impact unit with pneumatic cylinder.*  
*Adjustable force up to 7.5 kN/7500 kg.*



## S7UP

**Unità a battuta meccanica con cilindro pneumatico integrato.**

**Forza regolabile fino a 6 Kn/600 Kg.**

*Mechanical impact unit with integrated pneumatic cylinder.*

*Adjustable force up to 6 kN/600 kg.*

## S13UP

**Unità a battuta meccanica con cilindro pneumatico integrato.**

**Forza regolabile fino a 3,5 Kn/3500 Kg.**

*Mechanical impact unit with integrated pneumatic cylinder.*

*Adjustable force up to 3.5 kN/3500 kg.*

## S14UP

**Unità a battuta meccanica con cilindro pneumatico integrato.**

**Forza regolabile fino a 7,5 Kn/7500 Kg.**

*Mechanical impact unit with integrated pneumatic cylinder.*

*Adjustable force up to 7.5 kN/7500 kg.*



## S22

**Unità a battuta meccanica con cilindro pneumatico integrato e sensori magnetici di posizione.**

**Forza regolabile fino a 6 Kn/600 Kg.**

*Mechanical impact unit with integrated pneumatic cylinder and magnetic position sensors.*

*Adjustable force up to 6 kN/600 kg.*

## S23

**Unità a battuta meccanica con cilindro pneumatico integrato e sensori magnetici di posizione.**

**Forza regolabile fino a 3,5 Kn/3500 Kg.**

*Mechanical impact unit with integrated pneumatic cylinder and magnetic position sensors.*

*Adjustable force up to 3.5 kN/3500 kg.*

## S24

**Unità a battuta meccanica con cilindro pneumatico integrato e sensori magnetici di posizione.**

**Forza regolabile fino a 7,5 Kn/7500 Kg.**

*Mechanical impact unit with integrated pneumatic cylinder and magnetic position sensors.*

*Adjustable force up to 7.5 kN/7500 kg.*



## Unità da integrazione per marcare a caldo con riporto di colore e senza riporto di colore

Le unità di marcatura a caldo e a **funzionamento pneumatico offrono una soluzione versatile** per le esigenze di marcatura su diversi materiali come carta, plastica, legno, seta, cuoio e altri ancora. Queste unità sono progettate per essere montate su linee automatiche di produzione, le forme compatte permettono un facile inserimento all'interno di esse.

La marcatura può essere effettuata sia in modo neutro che utilizzando un nastro colorato, offrendo opzioni di **personalizzazione per adattarsi alle specifiche esigenze**.

La temperatura di marcatura può essere regolata con un termostato di precisione, consentendo di ottenere risultati ottimali su diversi tipi di materiali.

Queste unità di marcatura a caldo a funzionamento pneumatico sono caratterizzate da un design robusto e affidabile, **garantendo un'operatività senza intoppi e prestazioni** di lunga durata.

Sono ideali per le applicazioni industriali, dove la marcatura di alta qualità è essenziale.

### *In-line units for hot marking with or without coloured foil*

**Pneumatically-operated** hot marking units offer a **versatile solution** for your marking needs on various materials, such as paper, plastic, wood, silk, leather and others.

These units are designed for integration into automated production lines, with their compact design ensuring easy installation.

Items can be marked either with or without coloured foil, thus offering **customisation options to suit your specific needs**.

The marking temperature can be adjusted by means of a precision thermostat, thereby optimising results on different types of materials.

These pneumatic hot marking units have a robust, reliable design, **ensuring smooth operation and long-lasting performance**.

They are ideal for industrial applications, where high-quality marking is essential.

### S2UC

**Unità di marcatura a caldo con riporto di colore.**

**Blocco riscaldatore 60 x 80 mm.**

**Temperatura massima 350°C.**

*Hot marking unit with coloured foil.*

*Heating block 60 x 80 mm.*

*Maximum temperature 350°C.*

### S1UC

**Unità di marcatura a caldo con riporto di colore.**

**Blocco riscaldatore 150 x 150 mm.**

**Temperatura massima 500°C.**

*Hot marking unit with coloured foil.*

*Heating block 150 x 150 mm.*

*Maximum temperature 500°C.*



## S13UPC

Unità di marcatura a caldo senza riporto di colore.

Blocco riscaldatore 60 x 80 mm.

Temperatura massima 350°C.

*Hot marking unit without coloured foil.*

*Heating block 60 x 80 mm.*

*Maximum temperature 350°C.*

## S14UPC

Unità di marcatura a caldo senza riporto di colore.

Blocco riscaldatore 150 x 150 mm.

Temperatura massima 500°C.

*Hot marking unit without coloured foil.*

*Heating block 150 x 150 mm.*

*Maximum temperature 500°C.*



## Unità da integrazione per marcare a rullamento

L'unità di marcatura a rullamento **S11U** rappresenta la soluzione per le esigenze di marcatura per pezzi tondi all'interno di una linea automatica.

La **traslazione della slitta di marcatura è assicurata da un motoriduttore**, svariati accessori come caratteri e portacaratteri sono disponibili per personalizzare la marcatura.

### *In-line units for roll marking*

*The **S11U** roll marking unit is specifically designed for marking round workpieces within an automated line.*

*The **marking slide traverse is controlled by a geared motor**, and various accessories, such as types and typeholders, are available for custom marking.*

## S11U

Unità da integrazione a rullamento.

Corsa massima della slitta 250 mm.

*In-line roll marking unit.*

*Maximum slide stroke 250 mm.*



## Unità da integrazione a micropunti

Le unità da integrazione **sono disponibili in varie configurazioni: elettromagnetiche o pneumatiche e con diverse aree di marcatura.**

Ogni unità è azionata da motori passo-passo e guide lineari a ricircolo di sfere.

Il collegamento tra la testa di marcatura e il controller è garantito mediante cavo schermato con guaina protettiva di differenti lunghezze secondo le esigenze del cliente, con attacchi a baionetta di tipo militare.

L'unità viene comandata tramite touch screen da 7" con schermo tattile resistivo, per le comunicazioni esterne possono essere utilizzate le porte seriali o altri sistemi.

### In-line units for dot peen marking

*In-line units are available in various configurations, in electromagnetic or pneumatic versions and with different marking windows.*

*Each unit is driven by stepping motors and linear ball guides.*

*The marking head is connected to the controller by shielded cable with protective sheath of different lengths according to customer requirements, with military-grade bayonet connectors.*

*The unit is controlled by means of a 7" resistive touchscreen; serial ports or other systems may be used for external communications.*

## Serie SIA / SIA series

### SIA 53

**Unità a micropercussione area di marcatura 50 x 30 mm, pneumatica o elettrica.**

*Dot peen marking unit with marking window of 50 x 30 mm, pneumatically or electrically operated.*

### SIA 83

**Unità a micropercussione area di marcatura 80 x 30 mm, pneumatica o elettrica.**

*Dot peen marking unit with marking window of 80 x 30 mm, pneumatically or electrically operated.*

### SIA 1210

**Unità a micropercussione area di marcatura 120 x 100 mm, pneumatica o elettrica.**

*Dot peen marking unit with marking window of 120 x 100 mm, pneumatically or electrically operated.*



### CN03

**Controller per unità SIA display touch da 7".**

*Controller for SIA units, 7" touchscreen display.*



## Unità di ribaditura da integrazione

Le unità di ribaditura attraverso una deformazione omogenea del rivetto permettono di unire due parti. Svariati modelli a secondo del diametro e del materiale da assemblare.

Il movimento di avvicinamento al pezzo è pneumatico e una regolazione micrometrica garantisce una precisione e ripetibilità eccellente.

Due tecnologie di ribaditura ORBITALE serie **GS** o RADIALE serie **GM** possono essere utilizzate indifferentemente.

## *In-line units for riveting*

*Riveting units are designed to join two parts by means of uniform deformation of the rivet. Somaut offers various models to suit different diameters and different assembly materials.*

*The movement towards the part to be marked is pneumatically driven and micrometric setting ensures excellent precision and repeatability.*

*Two riveting technologies – **GS** series for ORBITAL riveting and **GM** series for RADIAL riveting – can be used interchangeably.*

## Serie GS GS series





## Presse meccaniche manuali da banco

Le presse meccaniche manuali da banco **S4PM**, **S5PM** e **S6PM** sono dotate rispettivamente di un sistema di comando manuale e di una cremagliera con diametro di 25 mm, 36 mm e 60 mm. Sono state progettate per esercitare una forza regolabile fino a 450 kg. L'azionamento manuale tramite leva e la regolazione della corsa permettono lavorazioni precise e costanti nel tempo.

### Manual mechanical benchtop presses

The **S4PM**, **S5PM** and **S6PM** manual mechanical benchtop presses are equipped with a manual control system and a 25 mm, 36 mm and 60 mm diameter rack respectively.

They are designed to exert an adjustable force of up to 450 kg.

Manual lever-operated actuation and stroke adjustment ensure that machining operations remain precise and constant over time.

#### S4PM

**Spinta massima 0,5 Kn/50 Kg.**

**Corsa massima 28 o 90 mm.**

*Maximum force 0.5 kN/50 kg.*

*Maximum stroke 28 or 90 mm.*



#### S5PM

**Spinta massima 1,5 Kn/150 Kg.**

**Corsa massima 63, 100 o 160 mm.**

*Maximum force 1.5 kN/150 kg.*

*Maximum stroke 63, 100 or 160 mm.*



#### S6PM

**Spinta massima 4 Kn/400 Kg.**

**Corsa massima 70 mm.**

*Maximum force 4 kN/400 kg.*

*Maximum stroke 70 mm.*



## Presse a ginocchiera manuali

Le presse meccaniche e pneumatiche **SOMAUT** rappresentano la soluzione ideale per una vasta gamma di operazioni come ribaditura, tranciatura, imbutitura, calettatura, calibratura, raddrizzatura, piegatura e fustellatura. Questa caratteristica le rende particolarmente adatte per lavori che richiedono una **precisione elevata e un controllo dettagliato del processo**.

Inoltre, tutte le macchine sono dotate di un fermo meccanico che assicura sicurezza e stabilità durante l'utilizzo, fornendo al contempo un **ulteriore livello di controllo e protezione** durante le operazioni di lavorazione.

Le presse pneumatiche si dividono in due gruppi: **con cremagliera e cilindro o con cilindro pneumatico diretto**. Possono lavorare fino a un massimo di 6 bar.

### Manual toggle presses

**SOMAUT** mechanical and pneumatic presses are the ideal solution for a wide range of operations such as riveting, shearing, drawing, press-fitting, sizing, straightening, bending and die-cutting.

This makes them particularly suitable for operations requiring **high accuracy and detailed process control**.

Furthermore, all SOMAUT presses are equipped with a positive (mechanical) stop to ensure safety and stability during use, while also providing an **additional level of control and protection** during machining operations.

Pneumatic presses come in two types: **with rack and cylinder or direct pneumatic cylinder**.

They can work at a maximum of up to 6 bar.

### S2P

**Spinta massima 2,5 Kn/250 Kg.  
Corsa massima 63 mm. Disponibile con comando di sicurezza pneumatico o elettrico temporizzato.**

*Maximum force 2.5 kN/250 kg.*

*Maximum stroke 63 mm.*

*Available with pneumatic or timed electric safety control.*



### S1P

**Spinta massima 4,5 Kn/450 Kg.  
Corsa massima 70 mm. Disponibile con comando di sicurezza pneumatico o elettrico temporizzato.**

*Maximum force 4.5 kN/450 kg.*

*Maximum stroke 70 mm.*

*Available with pneumatic or timed electric safety control.*



## S8

**Pressa pneumatica disponibile con tre differenti cilindri diametro 70 mm - 100 mm - 125 mm.**

**Spinta massima 8 Kn/800Kg. Disponibile con comando di sicurezza pneumatico o elettrico temporizzato.**

*Pneumatic press available with three different cylinders, diameter 70 mm – 100 mm – 125 mm.*

*Maximum force 8 kN/800 kg.*

*Available with pneumatic or timed electric safety control.*



## S17

**Pressa pneumatica spinta massima 15 Kn/1500Kg. Disponibile con comando di sicurezza pneumatico o elettrico temporizzato.**

*Pneumatic press with maximum force of 15 kN/1500 kg. Available with pneumatic or timed electric safety control.*



## Presse a ginocchiera manuali e pneumatiche

Le presse a ginocchiera sono utilizzate dove è necessario lo sviluppo massimo della forza della pressa, alla fine della corsa dell'asta e principalmente in operazioni di assemblaggio, punzonatura, rivettatura, incollatura.

Le presse a ginocchiera producono la propria forza nominale solamente al termine della corsa, ovvero nel punto morto inferiore.

In questo modo, grazie all'adozione del meccanismo a ginocchiera, l'utente può ottenere un'elevata pressione operativa della pressa con un impiego di energia personale relativamente minimo (circa 150 N).

Abbiamo tre varianti di presse a ginocchiera, con asta tonda serie **EP** e **APK** con asta quadra serie **VK**.

Diversi accessori possono essere scelti per completare al meglio le presse come: **HS** blocco della corsa di ritorno, **TB** Foro sulla base, **Z** conta colpi, **DP** regolazione micrometrica della corsa.

### Manual and pneumatic toggle presses

*Toggle presses are used for operations requiring maximum development of press force at the end of the ram stroke, such as assembly, punching, riveting, gluing.*

*Toggle presses generate their nominal force only at the end of the stroke, i.e. at bottom dead centre.*

*The toggle mechanism enables the user to achieve high press operating pressure with relatively little physical effort (approximately 150 N).*

*We offer three variants of toggle presses: the **EP** and **APK** series with round ram and the **VK** series with square ram.*

*The presses can be equipped with various optional accessories, such as: **HS** return stroke lock, **TB** table bore, **Z** stroke counter, **DP** micrometric stroke setting.*

#### Serie EP

Asta tonda forze da 5,0 kN a 12,0 kN.  
Corse da 40 mm a 60 mm.

#### EP series

*Round ram, forces from 5.0 kN to 12.0 kN.  
Strokes from 40 mm to 60 mm.*

#### Serie APK

Asta tonda forze da 15,0 kN a 30,0 kN.  
Corse da 30 mm a 60 mm.

#### APK series

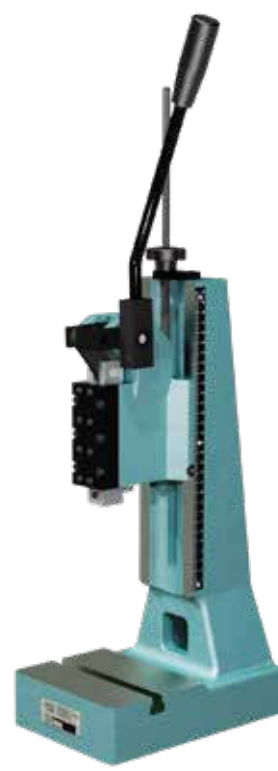
*Round ram, forces from 15.0 kN to 30.0 kN.  
Strokes from 30 mm to 60 mm.*

#### Serie VK

Asta quadra forze da 5,0 kN a 30,0 kN.  
Corse da 30 mm a 60 mm.

#### VK series

*Square ram, forces from 5.0 kN to 30.0 kN.  
Strokes from 30 mm to 60 mm.*



## Pressa a ginocchiera pneumatiche

Molteplici modelli di presse pneumatiche a ginocchiera sono disponibili dove le presse manuali non soddisfano le esigenze di assemblaggio, punzonatura, rivettatura, incollatura e altre ancora.

### *Pneumatic toggle presses*

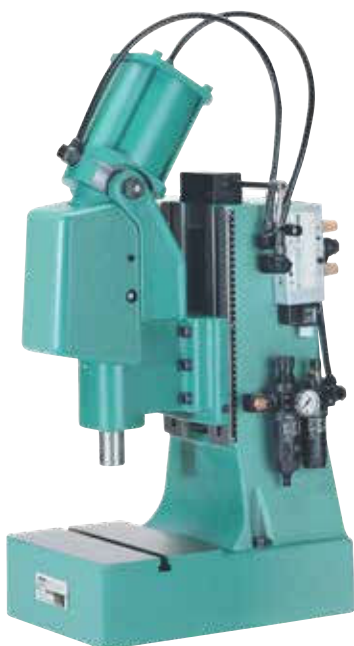
*Different models of pneumatic toggle presses are available for applications where manual presses do not meet the needs of assembly, punching, riveting, gluing and other operations.*

### Serie APK-L

**Asta tonda forze da 5,0 kN a 60,0 Kn.  
Corse da 35 mm a 40 mm.**

### *APK-L series*

*Round ram, forces from 5.0 kN to 60.0 kN.  
Strokes from 35 mm to 40 mm.*



### Serie VKL

**Asta quadra forze da 5,0 kN a 60,0 Kn.  
Corse da 35 mm a 40 mm.**

### *VKL series*

*Square ram, forces from 5.0 kN to 60.0 kN.  
Strokes from 35 mm to 40 mm.*



## Presse pneumatiche ad azione diretta

Le presse pneumatiche serie **DA** sono predisposte di serie con un innovativo sistema, preciso e di facile utilizzo, che consente di impostare accuratamente la corsa.

Si dividono in due gruppi **DA** e **XL - DA** queste offrono la possibilità di maggiore spazio (collo di cigno) per pezzi di grandi dimensioni.

### Direct-acting pneumatic presses

*Our **DA** series pneumatic presses are equipped as standard with an innovative, precise and easy-to-use system for accurate stroke setting.*

*They are divided into two groups: **DA** and **XL - DA** – **DA** models provide more space (throat) for large workpieces.*

## Serie DA

**Presse pneumatiche dirette asta tonda,  
forze da 1,5 kN a 56,0 Kn.  
Corse da 40 mm a 120 mm.**

### DA series

*Direct-acting pneumatic presses with  
round ram, forces from 1.5 kN to 56.0 kN.  
Strokes from 40 mm to 120 mm.*



## Presse Idro-Pneumatiche

Le presse **HP** funzionano ad aria compressa con attivazione automatica della corsa di potenza idraulica.

La corsa rapida pneumatica avvicina velocemente il pezzo a bassa potenza.

La corsa di potenza idraulica inizia automaticamente non appena il cilindro incontra una certa resistenza.

### Hydropneumatic presses

***HP** hydropneumatic presses run on compressed air and activate the hydraulic power stroke automatically.*

*The fast pneumatic stroke brings the part to be marked into proximity at high speed and low power.*

*The hydraulic power stroke starts automatically as soon as the cylinder meets a certain level of resistance.*

## Serie HP

**Presse idro-pneumatiche forze da 50,0 Kn a 100,0 Kn corsa 50 mm.**

### HP series

*Hydro-pneumatic presses with forces from 50.0 kN to 100.0 kN, stroke 50 mm.*



## Presse a Cremagliera

Le presse a cremagliera si caratterizzano per una forza costante su tutta la corsa.

La trasmissione diretta della forza tramite la leva manuale permette un'operazione molto precisa, il migliorato rapporto di trasmissione consente di ottenere una forza di compressione maggiore per la stessa forza applicata.

Per questo motivo possono essere utilizzate per molteplici operazioni: assemblaggio, punzonatura, rivettatura, incollatura e altre ancora.

Le presse a cremagliera possono essere con asta tonda serie **APZ** oppure asta quadra serie **VZ**.

Diversi accessori possono essere scelti per completare al meglio le presse come: **HS** blocco della corsa di ritorno, **TB** Foro sulla base, **Z** contacolpi, **MICRO** regolazione micrometrica della corsa.

## Rack and pinion presses

*Rack and pinion presses exert a constant force across their full stroke.*

*The direct transmission of force by means of the hand lever results in very precise operation. The improved transmission ratio enables you to achieve a higher compression force for the same applied force, which is why these models can be used for operations such as assembly, punching, riveting, gluing and others. Our rack and pinion presses are available with round ram (APZ series) or square ram (VZ series).*

*The presses can be equipped with various optional accessories, such as: HS return stroke lock, TB table bore, Z stroke counter, MICRO micrometric stroke setting.*

### Serie APZ

Asta tonda forze da 1,5 kN a 2,5 Kn.  
Corse da 40 mm a 100 mm.

### APZ series

Round ram, forces from 1.5 kN to 2.5 kN.  
Strokes from 40 mm to 100 mm.



### Serie VZ

Asta quadra forze da 1,5 kN a 2,5 Kn.  
Corse da 40 mm a 100 mm.

### VZ series

Square ram, forces from 1.5 kN to 2.5 kN.  
Strokes from 40 mm to 100 mm.



## Ribaditrici orbitali e radiali

La ribaditura è una valida alternativa alla saldatura, in quanto permette di ottenere risultati più uniformi e una tenuta superiore.

Le ribaditrici possono sostituire viti e bulloni, offrendo una soluzione più efficiente e duratura per fissare i materiali insieme.

## Orbital and radial riveting machines

*Riveting is a good alternative to welding, as it yields more uniform results and better fastening.*

*The riveting machines can take the place of screws and bolts, and provide a more efficient, longer-lasting solution for fastening materials together.*

### Serie GS / GS series

#### GS5



#### GS12





La ribaditura può essere effettuata con due tecnologie di deformazione, orbitale o radiale: ambedue garantiscono un assemblaggio dei particolari preciso e uniforme su **diversi tipi di metalli**.

A seconda delle applicazioni, viene scelta la tecnologia da utilizzare:

**Serie GS** — movimento orbitale

**Serie GM** — movimento radiale

*Riveting can be carried out with two deformation technologies, orbital or radial: both ensure precise, uniform parts assembly with **various types of metals**.*

*The choice of technology depends on the intended use:*

**GS series** — orbital movement

**GM series** — radial movement

## Serie GM / GM series

### GM8



### GM12



## Accessori per la marcatura

**Caratteri intercambiabili:** sono disponibili in varie misure e forme, rettangolari o coniche, lettere e numeri possono comporre il codice o messaggio da marcare.

**Porta caratteri** a 1, 2 o 3 righe per contenere i caratteri in posizione e allineati.

**Codoli:** permettono l'unione tra i portacaratteri, numeratori, cliché e le macchine marcatrici. A seconda dei modelli, sono disponibili diverse misure.

**Punzoni a disegno:** Punzoni o cliché in acciaio temprato vengono realizzati secondo le specifiche esigenze per riprodurre testi o loghi.

**Punzoni a mano:** sono disponibili in composizioni di lettere o numeri. Sono disponibili in altezze a partire da 1 mm fino a 16 mm.

L'incisione può essere a filo continuo, a punti, low stress, diritti o rovesciati.

**Numeratori:** automatici per la marcatura del numero progressivo ad ogni ciclo, a leve manuali per la marcatura di lettere e numeri.

**Supporti:** sono disponibili diversi supporti per la marcatura di pezzi tondi.

## Marking accessories

**Interchangeable types:** available in various sizes and shapes, rectangular or conical; the code or message to be marked can be made up of letters and numbers.

1-, 2- or 3-line **typeholders** to keep the type aligned and in position.

**Shanks:** join the typeholders, numbering heads, clichés and marking machines together. Available in various sizes, according to model.

**Punches to customer specification:** hardened steel punches or clichés are made to your specific needs for reproducing text or logos.

**Hand punches:** available in sets of letters or numbers, and heights ranging from 1 to 16 mm.

The engraving can be full character, dot face, low stress, standard or reverse.

**Numbering heads:** automatic for marking sequentially incrementing numbers at each cycle, or with hand levers for marking letters and numbers.

**Supports:** various supports are available for marking round pieces.

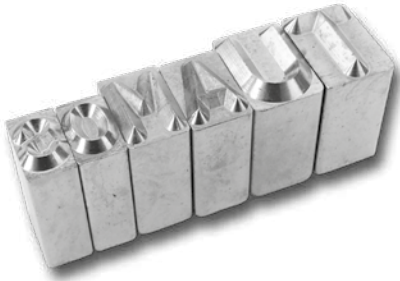
### Cofanetto caratteri Type kit



### Porta caratteri e codoli Typeholders and shanks



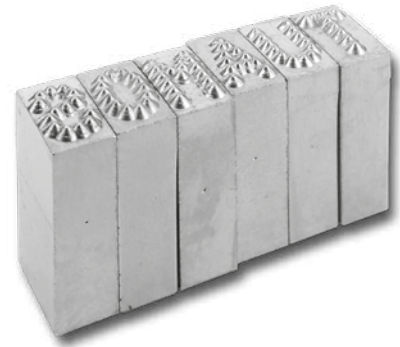
**Caratteri lineari**  
*Linear types*



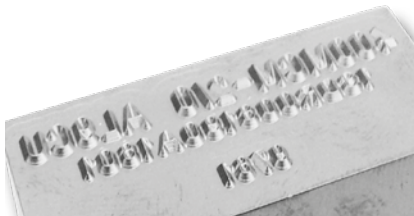
**Caratteri conici**  
*Wedge types*



**Caratteri Nuclear Stamp**  
*Nuclear stamp types*



**Punzone a battuta**  
*Impact punch*



**Punzone a rullamento**  
*Roll punch*



**Punzone a caldo**  
*Hot punch*



**Numeratori**  
*Numbering heads*



**Supporti**  
*Supports*



Distribuito da:  
*Distributed by:*

## **SOMAUT S.r.l.**

Via Calatafimi 4  
20019 SETTIMO MILANESE (Milano)  
Telefono 02.4532.9496  
Fax 02.9365.0506  
info@somaut.com  
**www.somaut.com**